General
Please read and observe the instruction carefully, to guarantee a safe and reliable operation. Keep this instruction for future reference and questions. Additional the operating instructions of the systems must be observed. Generally use only original spare parts.

Security guidelines
Please observe the national safety regulations and installation guidelines. Installation may only be carried out by a person qualified in the field of electrical engineering. Switch off the supply voltage before working on the product.

Connection and commissioning
Please note the safety guidelines for working on electrical systems! The connection is according to the marking at the terminals, in compliance with the enclosed operating instructions. The described connection variants serve as a schematic diagram. The sequence and number of terminals may vary.

Warranty
For our products we provide 12 months warranty. See also our general terms and conditions. This warranty only comes into force, if the product is unchanged and be used and connected according to the operating instructions.

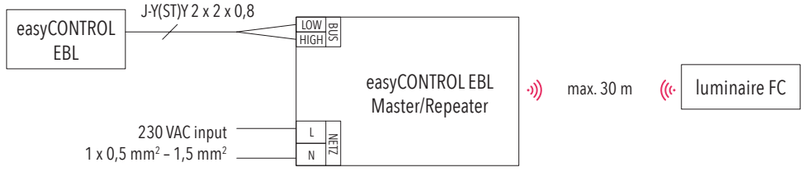
Care
Do not use any solvent-based cleaners for cleaning.

Disposal
Please note the valid regulations when recycling and disposing defect systems.

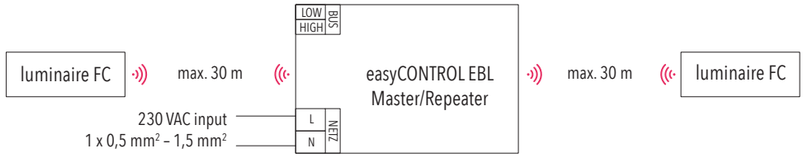
We reserve the right to change the products without notice.

Connection variants

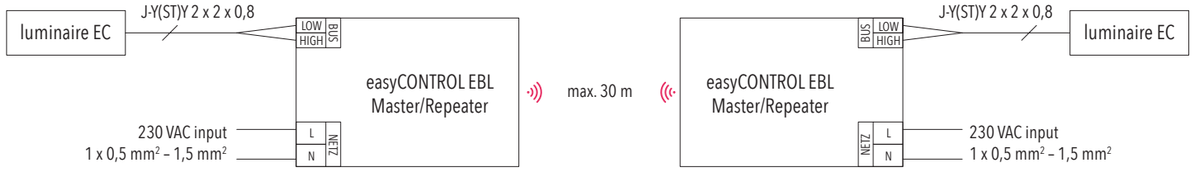
Wiring diagram gateway (Master)



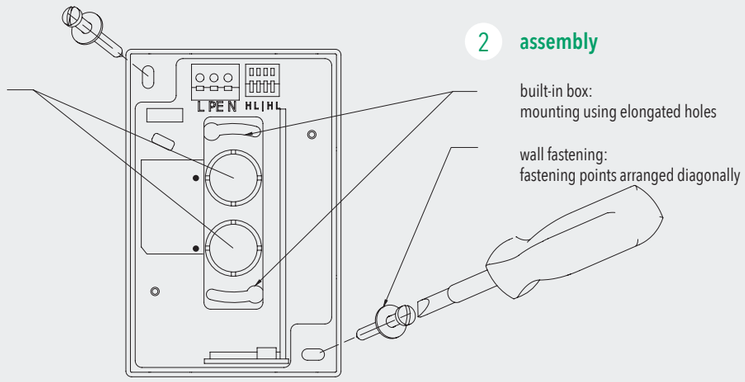
Wiring diagram Repeater



Wiring diagram hybrid-combination EC/FC



Installation instrucitions



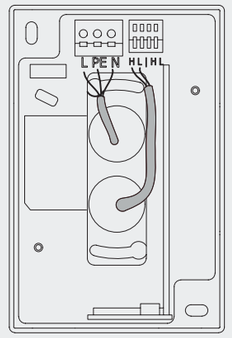
1 preparation housing

break out cable feedthroughs as needed

2 assembly

built-in box:
mounting using elongated holes

wall fastening:
fastening points arranged diagonally



3 connecting

· connect supply line
(see connection variants)

· if necessary, connect bus line
(see connection variants)

4 close the housing

green is safe

Montage- und Betriebsanleitung
mounting and operating instructions

eCL easyCONTROL EBL Master/Repeater

Einzelbatterie | *single battery*

eCL | FC | EC/FC

Contact us!

Haben Sie Fragen?
Dann rufen Sie uns einfach an!
Wir helfen Ihnen gern.

GAZ Notstromsysteme GmbH
August-Horch-Straße 18
08141 Reinsdorf | Germany

Telefon: +49(0) 375 77066-0
E-Mail: info@gaz.de
www.gaz.de

REV. 01 / 25/09 · 5154000226

Allgemein
Lesen und beachten Sie diese Anleitung bitte sorgfältig, um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anweisung gut auf, um auftretende Fragen beantworten zu können. Zusätzlich sind die Bedienhinweise des Sicherheitsstromversorgungssystems zu beachten. Generell sind nur Originalersatzteile zu verwenden.

Sicherheitsrichtlinien
Bitte beachten Sie die nationalen Sicherheitsbestimmungen und Installationsrichtlinien. Die Installation darf nur durch eine im Bereich der Elektrotechnik qualifizierte Person erfolgen. Schalten Sie die Versorgungsspannung ab, bevor Sie an dem Produkt arbeiten.

Anschluss und Inbetriebnahme
Bitte beachten Sie die Sicherheitsrichtlinien für das Arbeiten an elektrischen Anlagen! Der Anschluss erfolgt entsprechend der Kennzeichnung an den Klemmen unter Beachtung der beiliegenden Bedienungsanleitung. Die im Folgenden dargestellten An schlussvarianten dienen nur als Prinzipdarstellung. Die Reihenfolge bzw. die Anzahl der Klemmen können variieren.

Gewährleistung
Auf unsere Produkte erhalten Sie ein Jahr Gewährleistung. Siehe dazu auch unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB). Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft, wenn das Produkt unverändert blieb und entsprechend der Bedienungsanleitung eingesetzt und angeschlossen wurde.

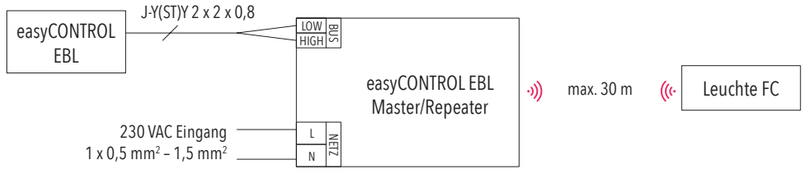
Pflege
Zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden.

Entsorgung
Beachten Sie die Bestimmungen für Recycling und Entsorgung.

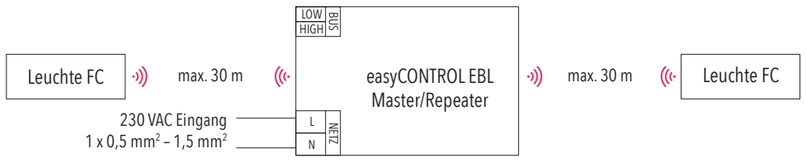
Wir halten uns das Recht vor, die Produkte ohne Mitteilung zu verändern.

Anschlussschemen

Anschlussschema Gateway (Master)



Anschlussschema Repeater

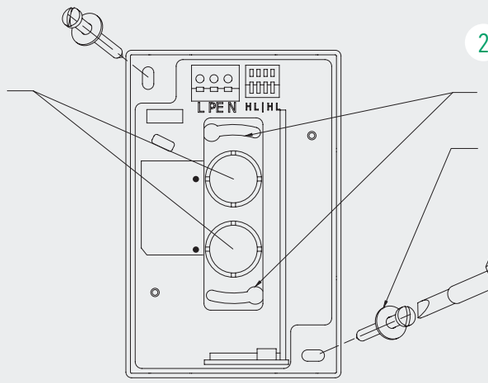


Anschlussschema Hybrid-Kombination EC/FC

Montageanleitung

1 Vorbereitung Gehäuse

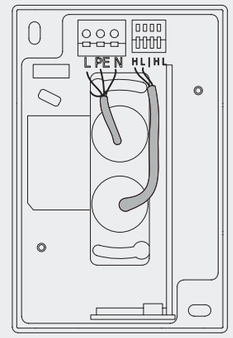
Kabeldurchführungen
nach Bedarf ausbrechen



2 Montage

Einbaudose:
Montage mittels Langlöcher

Wandverschraubung:
diagonal angeordnete Befestigungspunkte



3 Anklemmen

- Zuleitung anklemmen
  (siehe Anschlussschema)
- bei Bedarf Bus-Leitung anklemmen
  (siehe Anschlussschema)

4 Gehäuse schließen

MAKE IT EASY

DO IT WITH easyCONTROL

Wenn Sie Ihre Einzelbatterieleuchte mit der Steuer- und Überwachungseinrichtung easyCONTROL verbinden, benötigen Sie für jede Einzelbatterieleuchte eine Platine.

easyCONTROL EBL Platine EC
leitungsgebundene Kommunikation

Das drahtgebundene Bussystem der Einzelbatterieelektronik wird mit der easyCONTROL EBL Platine EC (Art.-Nr.1221500009) bestückt.

easyCONTROL EBL Platine FC
Funk-Kommunikation

Dieses Bussystem der Einzelbatterieelektronik wird mit der easyCONTROL EBL Platine FC (868 MHz) (Art.-Nr.1221500026) bestückt.

easyCONTROL EBL Platine EC/FC
Funk- und leitungsgebundene Kommunikation

Dieses hybride und innovative Bussystem verbindet die vorteilhaften Eigenschaften einer kabelgebundenen Überwachungseinheit mit der flexiblen Funktionsweise einer funkgebundenen Einzelbatterieüberwachung. Beim Kommunikationsübergang von Kabel-Funk und Funk-Kabel wird die dabei eingesetzte Einzelbatterieelektronik mit der easyCONTROL EBL Platine EC-FC (868 MHz) (Art.-Nr.1221500027) bestückt.

If you connect your self-contained luminaire to the control and monitoring device easyCONTROL, you need a circuit board for each self-contained luminaire.

easyCONTROL EBL circuit board EC
wired communication

The wired bus system of the single battery electronics is equipped with the easyCONTROL EBL board EC (item no. 1221500009).

easyCONTROL EBL circuit board FC
wireless communication

This bus system of the single-battery electronics is equipped with the easyCONTROL EBL circuit board FC (868 MHz) (item no. 1221500026).

easyCONTROL EBL circuit board EC/FC
wired and wireless communication

This hybrid and innovative bus system combines the advantageous properties of a wired monitoring unit with the flexible functionality of a wireless-based individual battery monitoring system. In the communication transition from wired-wireless and wireless-wired, the single-battery electronics used are equipped with the easyCONTROL EBL board EC-FC (868 MHz) (item no. 1221500027).

Unter folgendem Link finden Sie die ausführlichen Bedienungsanleitungen der einzelnen Platinen und auch der Steuer- und Überwachungseinrichtung easyCONTROL EBL:
gaz.de/easycontrol

Under the following link you will find the detailed operating instructions for the individual circuit boards and also for the control and monitoring device easyCONTROL EBL:
gaz.de/easycontrol